



TENDER NO. SC 1392/2013	TENDER NR. SC 1392/2013	ISINIKI XABISO NO. SC 1392/2013
<p>Tenders are hereby invited for: <b>Hiring of Sewerage Vacuum Tankers: Overstrand Municipality</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from <b>Friday, 30 August 2013</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling between 08h30 and 15h30, upon payment of a tender participation fee of <b>R130.00 per set</b>. Alternatively the documents can be downloaded from the website: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Sealed tenders, with “<b>Tender No. SC 1392/2013: Hiring of Sewerage Vacuum Tankers: Overstrand Municipality.</b>” clearly endorsed on the envelope must be deposited in <b>Tender Box No. 6</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and -time of the tender is on <b>20 September 2013 at 12h00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the SCM Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p><b>A compulsory briefing session will be held at 15h00 on Monday, 09 September 2013 at Overstrand Municipality, Kleinmond Administration No 37, 5<sup>th</sup> Avenue.</b></p> <p>Tenders must be valid for <b>90 days</b> after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any Tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the General Conditions of Contract and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to <b>Mr. Mike Bartman</b> at telephone number: <b>028 313 8982</b>.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: <b>Huur van Vakuum Rioolsuigtenkers: Overstrand Munisipaliteit</b></p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf <b>Vrydag, 30 Augustus 2013</b>, by die Voorsieningskanaanbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Me. Rita Neethling tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n tender deelnamefooi van <b>R130.00 per stel</b>. Alternatiewelik kan die dokumente afgelaai word vanaf die webblad: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Verseëlde tenders duidelik gemerk “<b>Tender Nr. SC 1392/2013: Huur van Vakuum Rioolsuigtenkers: Overstrand Munisipaliteit.</b>” op die koevert, moet geplaas word in <b>Tender Bus Nr. 6</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is <b>20 September 2013 om 12h00</b> en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar ooggemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>'n Verpligte inligtingsessie sal gehou word om 15h00 op <b>Maandag, 09 September 2013 te Overstrand Munisipaliteit, Kleinmond Administrasie 5de laan Nr. 37.</b></p> <p>Tenders moet geldig wees vir <b>90 dae</b> na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkyngings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BSEB status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Algemene Kontrakvoorwaardes en die Voorsieningskanaan Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan aan <b>Mnr. Mike Bartman</b> by telefoonnommer <b>028 313 8982</b> gerig word.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: <b>Sokuqeshwa Kwamantanki Afunxa Imijelo yamanzi amdaka.</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela <b>ngoLwesihlanu, 30 Agasti 2013</b>, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana. Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- <b>R130.00</b>. Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku “Masipala we-Overstrand”. Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Isiniki-xabiso esityiniweyo kwabhalwa, “<b>Isiniki-Xabiso No. SC 1392/2013 Sokuqeshwa Kwamantanki Afunxa Imijelo yamanzi amdaka.</b>” Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.5</b> Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we <b>20 Septembha 2013</b> ngentsimbi ye <b>12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p><b>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjelwa kwi-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, kulawulo lwaseKleinmond kwa No. 37, 5<sup>th</sup> Avenue, NgoMvulo ngomhla we 09 ku Septembha 2013 ngentsimbi yesithathu 15h00.</b></p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 90 emva komhla wokuvala.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no <b>Mnumzana Mike Bartman</b> kule nombolo ilandelayo <b>028 313 8982</b> ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p><b>MR. R. WILLIAMS</b> DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</p>	<p><b>MNR. R. WILLIAMS</b> DIREKTEUR: GEMEENSKAPSDIENSTE</p>	<p><b>MNU. R. WILLIAMS</b> MONGAMELI: WENKONZO ZOLUNTU</p>